

Брич Ольга Валерьевна
старший преподаватель
Белорусский государственный университет
г. Минск, Беларусь

Brych Volha
Senior Instructor
Belarussian State University
Minsk, Belarus
volhabrych@gmail.ru

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В статье рассматриваются возможности информационно-коммуникационных технологий в реализации принципа персонализации в образовательном процессе, направленном на изучение обучающимися иностранного языка. Анализируется дидактический потенциал различных видов электронных образовательных ресурсов в решении основных задач, возникающих перед преподавателем, реализующим персонализацию обучения. Приводятся примеры используемых ресурсов. Рассматриваются трактовки термина «персонализация», методологические подходы к реализации персонализации образования, а также корреляция степени персонализации и эффективности процесса формирования учебно-познавательной компетенции у обучающихся.

Ключевые слова: персонализация; информационно-коммуникационные технологии; ИКТ; электронные образовательные ресурсы; ЭОР; искусственный интеллект; учебно-познавательная компетенция.

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AS A MEANS OF PERSONALIZING THE PROCESS OF A FOREIGN LANGUAGE TEACHING

The article considers the possibilities of information and communication technologies in the implementation of the personalization principle in the educational process aimed at learning a foreign language by students. The didactic potential of different types of electronic educational resources in solving the main tasks arising for the teacher who realizes the personalization of learning is analysed. Examples of resources utilized are provided. The interpretations of the term “personalization”, methodological approaches to the implementation of personalization in the educational process, as well as the correlation between the degree of personalization and the effectiveness of the process of students’ learning and cognitive competence forming are considered.

Key words: personalization; information and communication technologies; ICT; electronic educational resources; e-Learning resources; artificial intelligence; learning and cognitive competence.

Персонализированное обучение является актуальной тенденцией современного образования. Оно предоставляет обучающимся возможность – образование, созвучное их индивидуальным потребностям и интересам, т. е. помогает выстраивать индивидуальный образовательный маршрут, что способствует развитию учебно-познавательной компетенции, а также повышению эффективности образовательного процесса.

«Персонализация является внутренней стороной индивидуализации и представляет собой процесс качественных изменений в личностном развитии учащихся, направленный на реализацию их индивидуальных устремлений, выработку жизненных стратегий, личностных смыслов, поведенческой активности. Изменения проявляются в поступках и действиях учащихся через рефлексию собственной деятельности» [1, с. 15].

В. В. Грачев выделяет пять методологических подходов к реализации персонализации образования:

- личностный (опирающийся на личностные характеристики участников образовательных отношений, такие, как взаимодействие и кооперация, доверие и уважение, понимание и толерантность);
- культурологический (предусматривающий территориально-культурные рамки персонализации образования, особую культурную среду, эмоционально-культурный фон и определенные культурные реалии);
- аксиологический (опирающийся на ценностный аспект наличия конкретного знания у индивида, его непосредственной ценности для самого носителя знания, его развития и совершенствования как личности);

– синергетический (представляющий архитектуру организационных механизмов персонализации образования, раскрывая идею самоорганизации микро- и макросреды, их взаимодействие, влияние и зависимость от внешних и внутренних реальных условий);

– герменевтический (представляющий непосредственно содержание персонализации образования и выражает персонализацию как определенную потребность индивида, его стремление к саморазвитию) [2, с. 10].

Учет вышеперечисленных методологических подходов к персонализации при обучении иностранным языкам предполагает смещение акцента на личность учащегося как субъекта образовательного процесса и выстраивание траекторий его развития на основе индивидуальных интересов и потребностей, с опорой на субъектный опыт самого учащегося, что является ключевым для процесса формирования учебно-познавательной компетенции, сама структура и компонентный состав которой подразумевают учет принципа персонализации, наряду с принципами индивидуализации и персонификации.

Следовательно, эффективность процесса формирования у учащихся учебно-познавательной компетенции напрямую зависит от персонализации образовательного процесса: чем выше степень персонализации процесса обучения иностранному языку, тем эффективнее процесс формирования вышеназванной компетенции.

Так, личностный компонент учебно-познавательной компетенции предполагает учет свойств личности, определяющих индивидуальные характеристики учебно-познавательной деятельности учащегося и готовность к ее осуществлению. Знания о способах познания, осуществления учебно-познавательной деятельности (знаниевый компонент) позволяют учащемуся выбрать необходимые личностно-значимые способы деятельности. Сформированность необходимых общеучебных, специальных и оценочных умений (деятельностный компонент) позволит грамотно спланировать и, опираясь на собственный субъектный опыт (эмпирический компонент), успешно реализовать самостоятельную учебно-познавательную деятельность по решению конкретной учебно-познавательной задачи в процессе изучения иностранного языка (деятельностный компонент), а также осуществить рефлексивную оценку собственной деятельности (рефлексивный компонент) [3, с. 47].

Персонализация образования вносит иную осознанность в профессиональные действия педагога, формулирование образовательных потребностей и запросов, ответственность в планировании, выбор форм и средств обучения. В этой связи релевантным вопросом становится выбор современных средств обучения, позволяющих преподавателю осуществлять персонализацию процесса обучения иностранному языку в целом и процесса формирования учебно-познавательной компетенции (УПК) у обучающихся в частности.

Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), бесспорно, обладают безграничным потенциалом для реализации принципа персонализации в обучении иностранным языкам всех категорий обучающихся, благо-

даря многообразие видов электронных образовательных ресурсов (ЭОР), доступных преподавателю.

О. А. Соловьева выделяет следующие виды ЭОР: *базовые* (созданные преподавателем в оболочке специальных приложений, аналогичные средствам обучения на бумажной основе); *замещающие* (созданные на основе гипертекста учебные материалы, содержащие большое количество аудиовизуального контента и обеспечивающие обратную связь преподавателя и обучающегося); *конструктивные* (разрабатываются самим преподавателем на основе предлагаемых шаблонов и инструментов создания аудиовизуального контента); *коммуникативные* (предназначены для управления устным и письменным взаимодействием обучающихся на иностранном языке); *инновационные* (гипермедийные курсы и мультимедийные средства обучения, созданные преподавателем в оболочке специальных программ или платформ, а также интерактивные задания, разработанные на онлайн-ресурсах) [4, с. 12].

Системное использование различных комбинаций приведенных выше видов электронных образовательных ресурсов обеспечивает успешное решение комплекса задач, необходимых для успешной персонализации образовательного процесса, направленного на формирование учебно-познавательной компетенции у обучающихся в процессе изучения иностранного языка (рис. 1).



Рис. 1. Задачи, решение которых необходимо для персонализации процесса обучения иностранным языкам

Рассмотрим указанные задачи и возможные средства их решения более детально.

В контексте рассматриваемой нами проблемы основной задачей преподавателя является разработка учебных материалов, обеспечивающих персонализацию обучения иностранным языкам. Многообразие ИКТ позволяет педагогу разработать как авторские (созданные непосредственно преподавателем), так и сгенерированные искусственным интеллектом учебные материалы.

Таким образом, авторские обучающие материалы текстового или мультимедийного формата могут быть разработаны при помощи таких замещающих и конструктивных ЭОР, как *Wordwall*, *Learning Apps*, *Quizlet*, *Actionbound*, *TedEd* и множества других (рис. 2). Данные ресурсы способствуют формированию и совершенствованию языковых навыков, а также развитию речевых умений у всех категорий обучающихся.

Ресурсы *Online Test Pad*, *Quizalize*, *Google Forms*, *Quizzes* и другие могут быть использованы для создания авторских диагностических материалов для последующего осуществления контроля степени усвоения обучающимися изучаемого языкового и речевого материала.

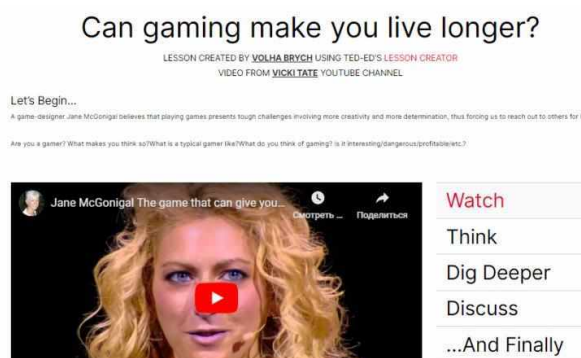


Рис. 2. Пример авторских обучающих материалов на основе ЭОР TedEd

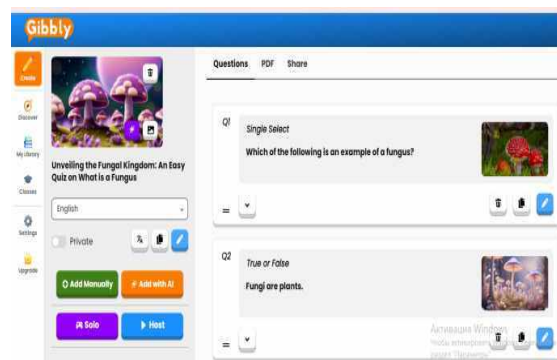


Рис. 2. Пример обучающих материалов, сгенерированных ИИ, интегрированным в ЭОР Gibbly

Конструктивные ЭОР с интегрированным искусственным интеллектом значительно упрощают процесс создания персонализированных учебных материалов преподавателем, поскольку генерируют необходимые упражнения как к готовым текстовым и мультимедийным источникам, так и к сгенерированным искусственным интеллектом.

Так, *Twee*, *ChatGPT*, *Education Copilot* и др. хорошо справляются с созданием языковых упражнений, направленных на формирование и совершенствование лексических и грамматических навыков, на проверку понимания прочитанного текста, прослушанного аудиотрека или просмотренного видеофрагмента, а также на развитие умений устной и письменной речи, создавая речевые упражнения в рамках заданной темы/лексических единиц/текстового или видеофрагмента.

Gibbly, *Quiz Wizard*, *Curipod* и др. генерируют тесты и викторины, предлагая как различные типы контролирующих заданий (открытый вопрос, верно/не верно, множественный выбор, заполнение пропусков и т. д.), так и различные режимы их выполнения (индивидуально/в команде, с/без ограничения времени, с/без возможности выполнения следующего задания в случае неверного ответа) (рис. 3).

Возможности указанных выше ЭОР позволяют преподавателю подобрать, создать самому или сгенерировать при помощи искусственного интеллекта учебные материалы в соответствии с образовательными потребностями каждого обучающегося, что безусловно способствует персонализации образовательного процесса.

Не менее важной задачей, которую необходимо решить преподавателю для обеспечения персонализации образования, является повышение уровня вовлеченности обучающихся в образовательный процесс. Поскольку современный образовательный процесс видится не как пассивное усвоение знаний, а активное изыскание, уровень вовлеченности – это индикатор степени активности обучающегося, его энтузиазма, любопытства и потребности в получении новых знаний.

В процессе обучения иностранному языку повышение уровня вовлеченности обучающихся достигается посредством обеспечения управления синхронным и асинхронным устным и письменным взаимодействием обучающихся на иностранном языке при помощи таких коммуникативных ЭОР, как *Google Docs* и других сервисов совместного редактирования, виртуальных досок *Padlet*, *Linoit*, *Miro*, платформ онлайн-дебатов *Virtual Speech*, *Open to Debate*, *Kialo*, *DebateWise* и др., средств видеоконференции и онлайн-форумов (рис. 4).

Методический потенциал вышеперечисленных ресурсов раскрывается в особой организации учебной деятельности на занятиях иностранным языком, что позволяет перейти от пассивных форм обучения к активным, реализовывать проблемные методы обучения, поисковую деятельность и исследовательские проекты, организовывать самооценивание и групповое оценивание, развивать критическое мышление и раскрывать творческие способности обучающихся.

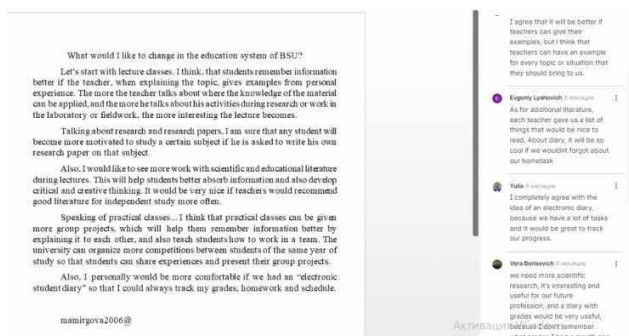


Рис. 4. Пример асинхронного письменного взаимодействия обучающихся на виртуальной доске Padlet

What is it?	True ?	False?	Do you know?	Can you answer?
	100	100	100	100
200	200	200	200	200
300	300	300	300	300
400	400	400	400	400
500	500	500	500	500
	Team 1 100	Team 2 0	Team 3 500	Активация Windows Получите больше функций Windows, установив Windows Defender. Загрузите Windows Defender с помощью Центра загрузки.

Рис. 5. Пример дидактической игры, созданной на ЭОР JeopardyLabs

Повышение вовлеченности обучающихся в процесс обучения достигается также внедрением в образовательный процесс разнообразных средств геймификации. «Геймификация в образовательном контексте – это интеграция элементов игры, игровых технологий и игрового дизайна в процесс

обучения, которая способствует качественному изменению способа организации учебного процесса и приводит к повышению уровня мотивации, вовлеченности обучающихся, активизации их внимания и концентрации при решении учебных задач» [5, с. 137].

Среди наиболее популярных средств геймификации образования можно назвать *Kahoot*, *Wordwall*, *Quizlet*, *JeopardyLabs*, *Learning Apps*, *ClassTools*, а также программы и приложения с элементами дополненной реальности *Peronio*, *Reading Kingdom*, *Machinima* и др.

Многие конструктивные ЭОР, обеспечивающие геймификацию обучения, также интегрируют искусственный интеллект, что значительно ускоряет создание обучающих игр преподавателем (рис. 5, 6).



Рис. 6. Пример дидактической игры, созданной на ресурсе Kahoot!



Рис. 7. Пример организации УПД в форме вебквеста, направленной на создание обучающимися совместного образовательного продукта

Осуществление совместной учебно-познавательной деятельности, направленной на создание общего образовательного продукта, также является эффективным способом повышения уровня вовлеченности обучающихся в образовательный процесс. Одной из наиболее распространенных форм ее организации является вебквест, представляющий собой поисково-исследовательский проект, осуществляемый обучающимися в процессе совместной учебно-познавательной деятельности, направленной на сбор и самостоятельное структурирование информации по изучаемой теме; сопоставительный анализ изучаемых событий или явлений и обоснование сделанных выводов; создание совместного образовательного продукта в виде презентации, доклада, видеоролика и т. п.

Наиболее популярными ресурсами для организации вебквеста являются *Learnis*, *Questhouse*, *Zunal*, *Joyteka*, *Surprize Me*, *Genially* и др. (рис. 7).

Использование вебквестов в обучении иностранным языкам также способствует персонализации образования, предоставляя возможность обучающимся распределять «зоны ответственности» в совместной учебно-познава-

тельной деятельности в соответствии с интересами и возможностями каждого участника вебквеста, что позволяет ему внести свой посильный вклад в достижение общей образовательной цели и создание совместного образовательного продукта.

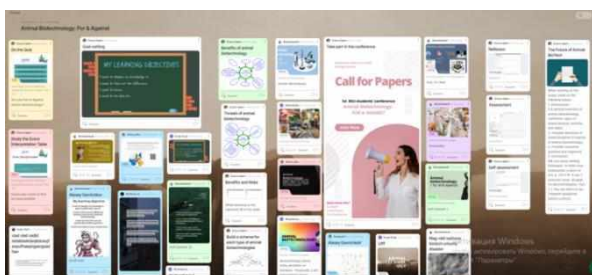


Рис. 8. Управление УПД обучающихся на виртуальной доске Padlet

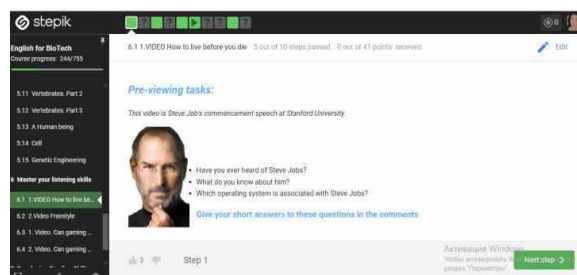


Рис. 9. Организация УПД обучающихся с использованием системы управления обучением Stepik

Эффективная реализация персонализации в образовательном процессе невозможна без рационального управления учебно-познавательной деятельностью обучающихся. Координирование управляемой УПД возможно с помощью виртуальных досок *Padlet*, *Miro* и т. п. (рис. 8) посредством размещения необходимых учебных материалов, заданий и инструкций.

Несомненным преимуществом использования виртуальной доски в таких целях является совместный доступ к доске и всем размещенным на ней материалам, что интенсифицирует учебное взаимодействие студентов, а также позволяет им комментировать и оценивать результаты УПД одноклассников. Кроме того, доска позволяет интегрировать различные сторонние ресурсы и приложения.

Современные системы управления обучением (LMS) *Moodle*, *Stepik*, *GetCourse*, *I-Spring* и др. также представляют собой эффективный и практичный инструмент, помогающий обучающимся и преподавателям настраивать среду обучения и взаимодействовать с ней (рис. 9).

Платформы предоставляют пространство для совместной работы преподавателей и студентов, различные возможности для отслеживания успеваемости учащихся. Система имеет гибкий интерфейс с возможностью интегрирования большого количества программного обеспечения, включая инструменты для общения, совместной работы, управления документами и другие приложения для повышения эффективности образовательного процесса.

Мобильные приложения *Lingvaleo*, *Duolingo*, *Lingvist*, *Ewa*, *Puzzle English* эффективны для дополнительного внеаудиторного изучения иностранного языка, поскольку позволяют выстраивать процесс усвоения учебного материала с учетом целевой направленности и интересов обучающегося. Интегрированный в приложения искусственный интеллект анализирует уровень владения иностранным языком, предпочтительные способы его изучения, образовательные запросы обучающихся и предлагает образовательный маршрут на основе полученных данных. Современные технические решения

на основе искусственного интеллекта делают процесс индивидуального изучения иностранного языка при помощи мобильных приложений занимательным и, безусловно, персонализированным.

Приведенный выше анализ электронных образовательных ресурсов показал высокий потенциал информационно-коммуникационных технологий в обеспечении индивидуализации обучения и, следовательно, подтверждает необходимость использования ИКТ в качестве средства индивидуализации процесса обучения иностранным языкам.

ЛИТЕРАТУРА

1. Филатова М. Н. Индивидуализация и персонификация дополнительного образования детей как педагогическая проблема // *Инновационные проекты и программы в образовании*. 2015. № 6. С. 13–21.

2. Грачёв В. В. *Персонализация образования: монография*. М. : Изд-во СГИ, 2005. 200 с.

3. Брич О. В. Основные этапы формирования у учащихся учебно-познавательной компетенции на основе использования учебных интернет-ресурсов // *Вестник МГЛУ. Сер. 2, Педагогика, психология, методика преподавания иностранных языков*. 2019. № 1. С. 46–54.

4. Соловьёва О. А. *Цифровые технологии языкового образования*. Минск : МГЛУ, 2024. 88 с.

5. Титова С. В., Чикризова К. В. Геймификация в обучении иностранным языкам: психолого-дидактический и методический потенциал // *Педагогика и психология образования*. 2019. № 1. С. 135–152.